





Poti usod I Schicksalswege

Künstler / umetnika / artists

Andrej Furlan & Andrej Perko

Kuratiert von / kurator / curated by

Elisabeth Arlt (Pavelhaus/ Pavlova hiša)

Ausstellungseröffnung / otvoritev / opening

Freitag / petek / friday

01.03.2013

18.30

Eröffnungsrede / otvoritveni govor / opening speech

Branko Lenart

Musik / glasba / music

Džezza

Dejan Berden – piano

Miran Celec – drums

Iztok Rodež – guitar

Mojmir Wolf – doublebass

Dauer der Ausstellung / trajanje razstave / duration of the exhibition

02.03.2013 – 11.05.2013

Freier Eintritt! Vstop prost! Admission free!

Zur Ausstellung erscheint ein Katalog / ob razstavi bo izšel katalog / in course of the exhibition a catalogue is published

Naša življenja so poti, zaznamovane z usodami, ki si jih včasih sami namenimo ali jih celo priključemo s svojo hotenjsko energijo. Nema lokrat se ujamemo v mrežo nostalgичnega spominjanja na poti, ki smo jih vdelavali v odraščanje, v našo rastočo minljivost. Večkrat ponovno stopimo na poti, ki smo jih poznali, a so nas leta odvlekla daleč stran, včasih predaleč celo za spomin. Pot, ki je ujeta v skrbno fotografsko dojemanje, ima poseben pomen, včasih že kar mitološko prisposodobno odhajanj in prihajanj. Pot je nema v svoji večni pripovedi in izpovedi. Le redkim zna povedati zgodbe ali opisati tihe, premišljene korake. Fotografije so na nek način vedno ukradena večnost, ki niha v začasnosti naših življenj.

Bojan Bizjak-Zakawsky

Andrej Perko in Andrej Furlan s črno-belimi posnetki izbranih poti pripovedujeta o usodah posameznikov in o življenju neke skupnosti. Pri njunih impresijah ne gre za ujetost trenutka, temveč za ujetost občutenja.

Andrej Perko razkriva skoraj mistično pot na planoto nad Ajdovščino. Andrej Furlan nas vodi po poti, ki je prav tako vpeta v igri kontrapunkta: po strmih stopnicah in ozkih gasah, ki povezujejo brezmejnost Jadranskega morja z labirintom uličic Križa pri Trstu. Oba fotografa sta pri svojem delu uporabljala camera obscura, kar ni naključno.

Unser Leben ist ein Weg, gekennzeichnet von Schicksalen, die wir manchmal selbst bestimmen oder sogar mit unserer eigenen Willenskraft herbeirufen. Oft sind wir in einem Netz von nostalgischen Erinnerungen auf diesem Weg gefangen, die wir in das Erwachsenwerden integrieren, in unserer wachsenden Vergänglichkeit. Mehrmals betreten wir die Wege, die wir kannten, aufs Neue, aber die Jahre haben uns weit entfernt, manchmal zu weit sogar für die Erinnerung. Der Weg, der in der sorgfältigen fotografischen Wahrnehmung erfasst wird, hat eine besondere Bedeutung, manchmal einfach ein mythologisches Gleichnis vom Weggehen und Wiederkommen. Der Weg ist stumm in seinen ewigen Erzählungen und seinem Bekenntnis: Nur wenigen kann er Geschichten erzählen oder stille, bedachte Schritte beschreiben. Fotografien sind auf eine Art immer gestohlene Ewigkeit, die in der Endlichkeit unseres Lebens schwankt.

Bojan Bizjak-Zakawsky

Andrej Perko und Andrej Furlan erzählen mittels Schwarzweißaufnahmen ausgewählter Wege über das Schicksal von Individuen und über das Leben bestimmter Gruppen. In ihren Eindrücken geht es nicht um das Festhalten des Augenblicks, sondern um das Einfangen eines Gefühls.

Andrej Perko enthüllt einen beinahe mystischen Weg auf der Hochebene über Ajdovščina. Andrej Furlan führt uns auf einen Weg, der ebenso in das Spiel des Kontrapunktes eingebettet ist: über steile Stufen und enge Gassen die Grenzenlosigkeit des Adriatischen Meeres mit dem Labyrinth an Gässchen in Križ bei Triest verbinden. Beide Fotografen verwenden nicht zufällig in ihren Arbeiten eine Camera Obscura.

Andrea (Andrej) Furlan

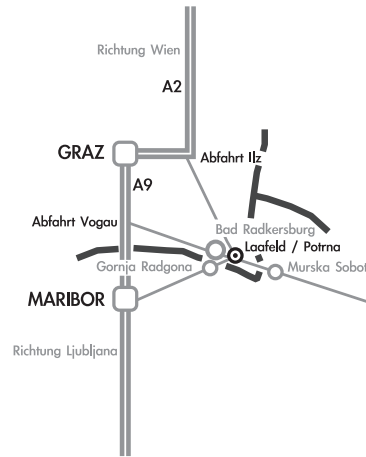
Je bil rojen v leta 1966 v Trstu. Od leta 2006 živi, dela in ustvarja v Ljubljani. Zaposlen je kot strokovni sodelavec na Umetnostnozgodovinskem inštitutu Franceta Steleta ZRC SAZU, kjer se ukvarja predvsem z dokumentacijo, fotografijo in oblikovanjem publikacij in razstav. Kot učitelj večšin poučuje fotografijo na Oddelku za umetnostno zgodovino na Filozofski fakulteti Univerze v Mariboru. Skupaj z Martino Repinc vodi razstavno dejavnost v Galeriji Kraške hiše v Repnu. Je član Kulturnega društva za umetnost KONS iz Trsta. Predstavil se je na različnih skupinskih razstavah v Sloveniji in v tujini, vključno z beneškim bienalom.

Geboren 1966 in Triest. Lebt und arbeitet seit 2006 in Ljubljana. Er ist als wissenschaftlicher Mitarbeiter am Kunsthistorischen Institut Franc Stele an der Akademie der Wissenschaften in Ljubljana tätig, wo er sich vor allem mit Dokumentation, Fotografie und Design Publikationen und Ausstellungen beschäftigt. Er lehrt Fotografie an der Abteilung für Kunstgeschichte an der Philosophischen Fakultät der Universität von Maribor. Zusammen mit Martin Repinc leitet er das Ausstellungsprogramm der Galerie Kraška hiša in Rupino/ Repen. Er ist Mitglied des Kunstvereins KONS in Triest. Verschiedene Ausstellungsbeteiligungen im In- und Ausland darunter Biennale Venedig.

Andrej Perko

Rojen 1946 v Ljubljani, končal gimnazijo v Novem mestu, diplomiral na Fakulteti za strojništvo Univerze v Ljubljani in kasneje študiral na ljubljanski Pedagoški akademiji-likovna smer. Ukvarja se predvsem z analogno črno-belo fotografijo in starimi foto-grafičnimi tehnikami. Sodeloval je na več samostojnih in skupinskih razstavah doma in v tujini. Živi in dela v Vipavskem Križu.

Geboren 1946 in Ljubljana, Gymnasium in Novo Mesto, diplomierte an der Fakultät für Maschinenbau an der Universität in Ljubljana und studierte später an der Pädagogischen Akademie in Ljubljana bildnerisches Gestalten. Er beschäftigt sich vor allem mit analoger Scharzweißfotografie und alten fotografischen Techniken. Viele Beteiligungen an Einzel- und Gruppenausstellungen im In- und Ausland. Er lebt und arbeitet in Vipavski Križ.



Pavelhaus | Pavlova hiša | Pavel house
Laafeld/Potrna 30
8490 Radkersburg – Umgebung,
Austria

Winterzeit / zimski čas:

Di / tor – Sa / so
12.00 – 17.00

Sommerzeit / poletni čas:

Di / tor – Sa / so
13:30 – 18.30

++43 (0) 34 76-38 62
pavel@mur.at
www.pavelhaus.at

BUNDESKANZLERAMT-VOLKSGRUPPENFÖRDERUNG



• kultur steiermark